

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Miguel (Neila, Burgos)
MUNICIPIO: Neila
PROVINCIA: Burgos
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 919; CIHM 1, 41; ER IV, p. 2457
N. INV: Iglesia de San Miguel (Neila, Burgos)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Sillar
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: monumentum foundationis; fundación
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 26 x 68 x 21
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA: 3
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO**TEXTO:**

Domini fi/rmiter / edifica/ta bene fu/ndata et / supra f[ir]/ma p[etra]

Texto dado por Castresana López (2015, 152B).

APARATO CRÍTICO:

1. [*Hec est domus*] (CI HM 1, 41 ad.)
 fi/rmiter] fir/miter (ER I V, p. 2457; CI HM 1, 41).
3. *edificata*] (*a*)*edificata* (Carrero - Fernández 2005).
4. *fundata*] *f(u)ndata* (Carrero - Fernández 2005).
5. *et*] *e(t?)* (ER I V, p. 2457)
 (est) (Carrero - Fernández 2005; CI HM 1, 41).

6-7. *supra f[ir]ma p[etra]] supra ... (ER I V, p. 2457)*
 (fir)ma(m) p(etram) (Carrero - Fernández 2005; CI HM 1, 41).

TRADUCCIÓN:

Esta es la casa del Señor sólidamente edificada, bien asentada sobre roca sólida.

Traducción dada por Castresana López (2015, 152B).

COMENTARIO:

Castresana López (2015) la considera un único epígrafe junto con (2015, 152B), mientras que el editor del CIHM 1 las edita por separado (cf. AEHTAM 919 para la otra). Se apoya para ello en la continuidad material y en que entendiéndolo así no sería necesario restituir al principio de la otra "Hec est domus", pues ya se encuentra en esta.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 152B).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: Un punto.

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Sillar de caliza parduzca embutido. Deteriorada, reutilizada y reubicada. No conserva líneas de pautado.

Castresana López (2015) la considera un único epígrafe junto con (2015, 152B), mientras que el editor del CIHM 1 las edita por separado (cf. AEHTAM 919 para la otra). Se apoya para ello en la continuidad material y en que entendiéndolo así no sería necesario restituir al principio de la otra "Hec est domus", pues ya se encuentra en esta.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1087, siglo XI.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Sillar situado en la nave del Evangelio, en el interior de la iglesia de San Miguel (Neila, Burgos), ocupando el lateral donde se encuentra el epígrafe fundacional. Carrero Santamaría, Fernández Samoza (2005, p. 396).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: El origen de este texto es la antífona *Invocatio de la consecratio* según el rito mozárabe "Haec est domus Domino firmiter aedificata: bene fundata est supra firma petram", que era cantada por el coro en el momento en el que los consagrantes aspergían las paredes del templo, en el séptimo circuito que realizaban por el interior del templo, unido a otros actos de purificación. Carrero Santamaría, Fernández Samoza (2005, p. 397) Parece claro que la singularidad determinante del conjunto epigráfico de San Miguel de Neila radica en ser uno de los más completos ciclos inspirados en el rito de la consagración eclesial. Los epígrafes dispersos que hallamos con distintos fragmentos del texto de consagración, en Neila conforman un unicum que reúne tres pasajes diversos del rito romano. Carrero Santamaría, Fernández Samoza (2005, p. 398)

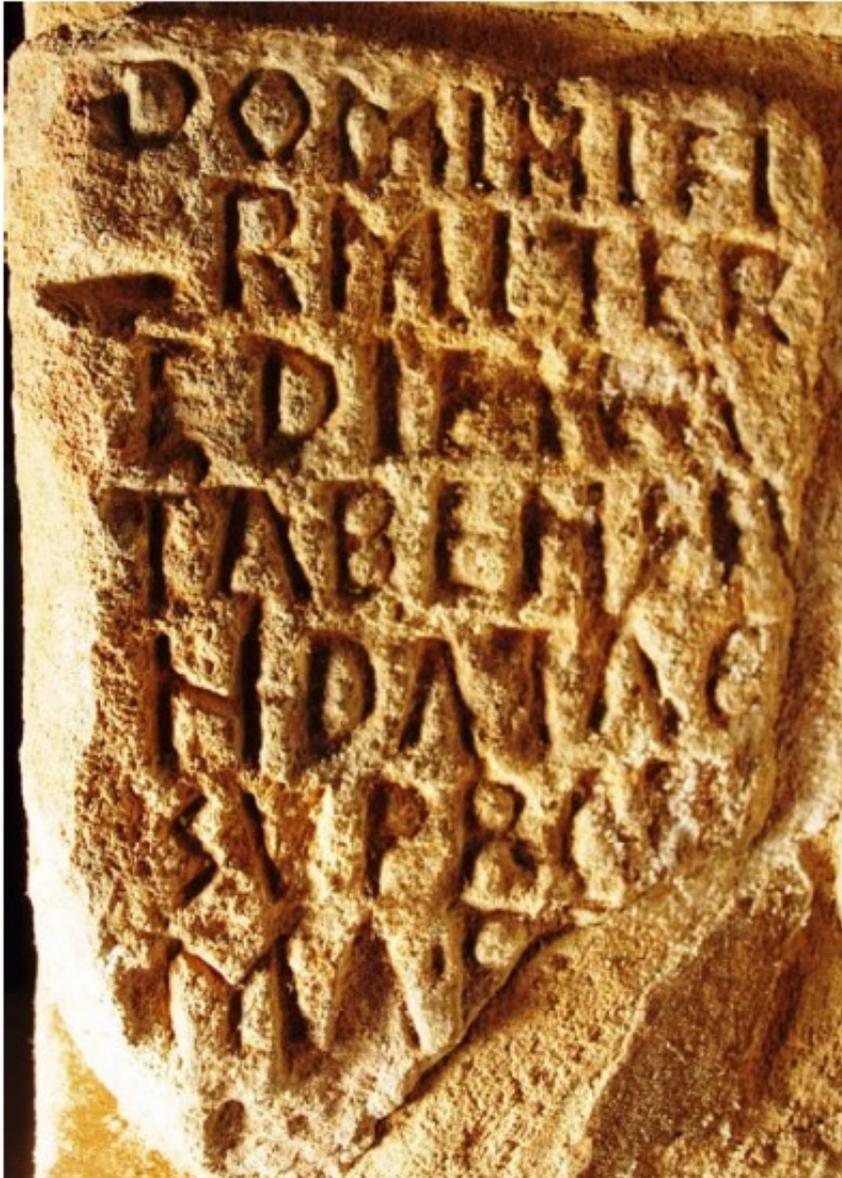
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 919; CIHM 1, 41; ER IV, p. 2457; Castresana López, Álvaro (2015) *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis* (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 152B. Carrero Santamaría, Eduardo - Fernández Somoza, Gloria (2005) "El conjunto epigráfico de San Miguel de Neila (Burgos) y el ceremonial romano de consagración de iglesias", *CSIC, Anuario de Estudios Medievales* 35 (1), pp. 385-401, aquí pp. 396-397. AA.VV. (2004) *Los protagonistas de la obra románica*, Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real Centro de Estudios del Románico, p. 86.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



2. *Invocatio* de la *dedicatio* en la iglesia de San Migue. Neila (Ap. Nº 41)

IMPB 41